

Мир науки. Социология, филология, культурология <https://sfk-mn.ru>  
World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies

2021, №4, Том 12 / 2021, No 4, Vol 12 <https://sfk-mn.ru/issue-4-2021.html>

URL статьи: <https://sfk-mn.ru/PDF/27FLSK421.pdf>

**Ссылка для цитирования этой статьи:**

Григорян, А. А. Методическая концепция электронного учебного пособия «По туристским маршрутам Южного федерального округа» (для иностранных обучающихся) / А. А. Григорян, Е. Б. Попкова // Мир науки. Социология, филология, культурология. — 2021. — Т. 12. — № 4. — URL: <https://sfk-mn.ru/PDF/27FLSK421.pdf>

**For citation:**

Grigoryan A.A., Popkova E.B. Methodological concept of the electronic textbook «On tourist routes of the Southern Federal District» (for foreign students). *World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies*, 4(12): 27FLSK421. Available at: <https://sfk-mn.ru/PDF/27FLSK421.pdf>. (In Russ., abstract in Eng.).

**Григорян Армине Азатовна**

ФГАОУ ВО «Южный федеральный университет», Ростов-на-Дону, Россия  
Доцент

Кандидат филологических наук  
E-mail: [armine\\_1979@mail.ru](mailto:armine_1979@mail.ru)

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-7674-3092>

РИНЦ: [https://www.elibrary.ru/author\\_profile.asp?id=956054](https://www.elibrary.ru/author_profile.asp?id=956054)

Researcher ID: <https://www.researcherid.com/rid/ABE-9454-2020>

**Попкова Евгения Борисовна**

ФГАОУ ВО «Южный федеральный университет», Ростов-на-Дону, Россия  
Доцент

Кандидат социологических наук  
E-mail: [evpopkova@yandex.ru](mailto:evpopkova@yandex.ru)

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-7723-2972>

РИНЦ: [https://www.elibrary.ru/author\\_profile.asp?id=768960](https://www.elibrary.ru/author_profile.asp?id=768960)

## Методическая концепция электронного учебного пособия «По туристским маршрутам Южного федерального округа» (для иностранных обучающихся)

**Аннотация.** В методике преподавания русского языка как иностранного важным направлением является написание учебных пособий, соответствующих современным реалиям образовательного континуума. Таковыми следует считать электронные учебные пособия, соответствующие целям и задачам обучения иностранному (русскому) языку.

В статье представлена методическая концепция учебного электронного издания для иностранных студентов с уровнем подготовки В1, обучающихся по направлению подготовки «Туризм». Сущностной характеристикой учебника следует считать готовые сценарии занятий с включением аудио-, видеоматериалов.

Статья отражает поэтапность работы с материалом учебного пособия, знакомит с моделью педагогического процесса, обеспечивающего взаимодействие преподавателя и обучающегося.

**Ключевые слова:** русский язык как иностранный; язык специальности; интерактивное электронное учебное пособие; методическая концепция

Современная концепция методики преподавания РКИ включает не только обучение общему владению русским языком иностранных учащихся, но и языку специальности, направленному на формирование важнейшей компетенции — профессиональной. Специализация языковой подготовки «ориентирована на интересы и будущую специальность обучающихся» [9, с. 17], а также «имеет глубокое лингвометодическое обоснование в связи с тем, что ориентация образовательного процесса на будущие коммуникативные потребности специалиста заметно повышает мотивацию изучения предмета» [5, с 167].

Пособия, ориентированные на обучение профессиональной речи, играют важную роль в формировании коммуникативной компетенции в единстве всех ее составляющих — языковой, речевой, социокультурной, компенсаторной, учебной познавательной, лингвострановедческой. В связи с этим, на наш взгляд, наиважнейшей задачей в подготовке современных высококвалифицированных зарубежных специалистов является овладение языком специальности.

В настоящее время перед преподавателем РКИ встает вопрос о выборе методов, приемов, средств обучения, которые способствуют решению указанной задачи. Мы полагаем, что для успешного формирования профессионально-коммуникативной компетенции инофонов необходимо создавать пособия, в том числе и электронные, по обучению учебно-профессиональному общению, которые «повысят эффективность учебного времени, расширят объем вводимого в единицу времени учебного материала и обеспечат прочность его усвоения, т. е. позволят сформировать у иностранных учащихся подлинную коммуникативную компетенцию — способность решать профессионально значимые задачи средствами русского языка» [3, с. 211; 2, с. 123].

На кафедре русского языка для иностранных учащихся Института филологии, журналистики и межкультурной коммуникации Южного федерального университета подготовлено интерактивное электронное учебное пособие «По туристским маршрутам Южного федерального округа», предназначенное для иностранных студентов с уровнем владения русским языком В1, обучающихся по направлению подготовки «Туризм». Пособие включает тексты для чтения и аудирования, посвященные культурным объектам России, а также языковые и речевые задания к ним. Содержание учебного пособия соответствует Требованиям по русскому языку как иностранному (Первый уровень. Общее владение), а также Государственному образовательному стандарту по русскому языку как иностранному (Первый и второй сертификационные уровни. Профессиональные модули)<sup>1</sup>.

Пособие включает в себя 12 тем. На отработку каждой из тем мы рекомендуем отводить 4–6 часов аудиторного времени и 2 часа на самостоятельную работу.

Цель издания — расширение лексического запаса, развитие и совершенствование умений в чтении, аудировании и говорении на основе текстов научно-популярного характера, а также формирование профессиональной и лингвострановедческой компетенций.

Для реализации поставленной цели авторы пособия опирались на коммуникативный метод, выражающийся в тщательном отборе текстового материала, интенций, тем и ситуаций общения в соответствии с учебно-профессиональными потребностями обучающихся; сознательно-практический метод, ориентирующий на достижение практической цели — овладении русским языком как средством коммуникации; аудиовизуальный метод, предполагающий интенсивное использование средств наглядности, аудио-, видеоматериалов.

---

<sup>1</sup> Требования к Первому сертификационному уровню владения русским как иностранным. Общее владение. Профессиональный модуль / Н. П. Андрушина и др. СПб., 2011.

Интерактивное занятие ориентировано на:

- на практическое использование обучающимися имеющихся у них знаний;
- получение учащимися «выводного знания»;
- формирование/совершенствование речевого общения на русском языке.

Сценарий интерактивного занятия с использованием указанного пособия можно выстраивать по модели, предложенной Дж. Хармером, «**вовлечение, изучение, активизация**» [10]. Данная модель позволяет вовлечь учащихся в познавательную деятельность, сфокусировать их внимание на изучении и анализе используемых на занятии языковых средств с последующей активизацией в употреблении изученных семантико-синтаксических конструкций и вывести обучаемых в свободную коммуникацию.

Рассмотрим подробнее каждый этап занятия.

I этап — вовлечение. На этом этапе главная задача — вовлечь учащихся в активную учебную деятельность, дать почувствовать себя субъектами учебного процесса, которые самостоятельно моделируют учебную ситуацию по образцам естественного речевого взаимодействия.

Как эта задача решается в пособии? В начале преподаватель задает вопросы по теме занятия, расспрашивает учащихся, бывали ли они в тех местах, о которых пойдет речь. Затем предлагает совершить путешествие по достопримечательностям Южного федерального округа, увлекает в удивительный мир истории, природной красоты, культурного разнообразия. Решению данной задачи способствует также и красочная визуализация.

II этап — изучение. Так как при написании пособия мы использовали принцип текстоцентризма, весь методический аппарат выстраивается вокруг текста. Предъявление и усвоение лексических единиц, грамматических структур осуществляется на основе текста. В профессионально ориентированном обучении очень важно понимать коммуникативные потребности учащихся, моделировать на занятиях коммуникативные ситуации профессионального общения. В связи с этим преподавателю необходимо отбирать языковой и речевой материал тематически актуальный и лингвистически продуктивный для успешного учебного и профессионального общения на русском языке. При отборе лексических единиц и грамматических конструкций для активного усвоения авторы использовали функционально-коммуникативный подход.

В основной части занятия обучающиеся знакомятся с лексикой по теме занятия. Новые лексические единицы семантизируются при помощи толкования. При необходимости можно прибегать к помощи словаря. Для закрепления новой лексики преподаватель предлагает учащимся выполнить 2–3 задания.

После этого учащиеся приступают к чтению текста. Так как это вид изучающего чтения, то для того, чтобы сфокусировать внимание учащихся на полном детальном понимании содержания текста, преподаватель формулирует притекстовое задание. Это задание нацеливает на внимательное, вдумчивое чтение, на формирование своего личного отношения к тому, о чем говорится в тексте. Мы рекомендуем текст прочитать вслух. С одной стороны, это оттачивание слухопроизносительных навыков, с другой стороны — это форма групповой работы, помогающая как бы всем вместе перенестись в разные уголки России.

Закончив чтение текста, учащиеся отвечают на вопрос притекстового задания, затем целесообразно провести небольшое обсуждение текста. Понравился / не понравился ли текст? Почему? Что узнали нового? Хотели бы посетить места, о которых прочитали? Такое обсуждение позволяет преподавателю оценить степень понимания текста студентами, уровень

сформированности грамматических и лексических навыков, а также речевых умений; а учащимся — совершенствовать речевые умения, выразить свое эмоциональное состояние.

III этап — активизация. На этом этапе учащиеся повторяют, активизируют ранее изученный грамматический материал. В пособии с этой целью дается небольшой грамматический комментарий. Отбор грамматического материала производился с учетом требований первого сертификационного уровня по РКИ, а также грамматических значений средств языкового выражения каждого отдельного текста. После грамматического комментария обучающиеся выполняют 2–3 упражнения на развитие грамматических навыков.

На завершающем этапе преподаватель предлагает посмотреть небольшой видеосюжет по теме занятия. Эти видеосюжеты отобраны на канале You Tube. По каким критериям отбились эти видеосюжеты? Авторы руководствовались следующими критериями:

- продолжительность видеосюжета (7–10 минут);
- актуальность (повествование о современных российских реалиях, рассказ о насущных проблемах в той или иной сфере человеческой деятельности);
- аутентичность звучащей речи в видеосюжете (герои видеосюжета носители русского языка; желательно чтобы речь коммуникантов была простой, четкой с точки зрения грамматики, лексики и фонетики, допустим естественный шум);
- интересный красочный видеоряд (визуализация должна упростить и ускорить восприятие информации на слух);
- образовательная ценность (видеосюжет должен расширять кругозор учащихся, способствовать развитию социокультурной компетенции).

Просмотр видеосюжета, связанного с темой занятия, нацелен на активизацию изученной грамматики, лексики и развитие коммуникативной компетенции. Обучающиеся по ссылке, указанной в задании, переходят на канал You Tube, и смотрят видеосюжет. Перед первым просмотром учащиеся знакомятся с вопросами, на которые им следует ответить в устной или письменной форме после завершения видеосюжета. Таким образом, преподаватель контролирует общее понимание просмотренного материала.

После второго просмотра видеоматериала группа начинает обсуждение всей темы занятия. Вопросы для обсуждения могут быть сформулированы самими учащимися. Что нового они узнали? Какие достопримечательности есть в родной стране? Что они хотели бы показать, о чем хотели бы рассказать в родном краю? Такой формат работы позволяет учащимся выразить свое отношение к прочитанному, просмотренному материалу, высказать свою точку зрения на обсуждаемые проблемы, раскрыть свой творческий потенциал, не просто говорить, но и мыслить на русском языке.

Все вышеизложенное можно проиллюстрировать примером одного из разработанных уроков.

### **Тема: Гора Фишт — туристическая Мекка**

*Не поднимаешься в горы — не узнаешь высоты неба  
Китайская народная мудрость*

**Задание 1. Перед вами фотография известной горы Фишт (рис. 1). Опишите, что вы видите на ней.**



*Рисунок 1. Гора Фишт*

**Задание 2. Прочитайте слова и словосочетания. Запомните их значения.**

- *горный массив* — участок горной системы;
- *растение-эндемик* — растение, встречающееся на ограниченной территории;
- *заповедник* — участок территории (акватории), на котором сохраняется в естественном состоянии весь его природный комплекс;
- *хребет* — ряд гор в одном направлении; горная цепь;
- *пещера* — углубление, пустота, образовавшиеся в земной коре, горных массивах естественным путем или созданные человеком, с выходом наружу; грот;
- *водопад* — поток воды, падающий сверху вниз;
- *энтомолог* — специалист по насекомым;
- *манить* — притягивать к себе, привлекать;
- *бушевать* — протекать стремительно с разрушительной силой;
- *одолевать, одолеть* — победить, осилить в борьбе.

**Задание 3. Запишите со словами и словосочетаниями из задания 2 предложения.**

**Задание 4. Найдите однокоренные слова, запишите их группами, выделите корни.**

Турист, путь, ледяной, величие, высокий, мощь, заповедный, творить, туристский, лед, природоохранный, путешественник, природный, горный, пещера, гора, вода, заповедник, ледник, высокий, турпоход, водный, природа, тайна, величавый, творение, пещерный, высота, водопад, сила, мощный, осилить.

**Задание 5. Найдите в предложениях слова, обозначающие одно и то же понятие.**

1. Ежегодно большое количество туристов посещает Никитский ботанический сад.
2. Природа обладает огромной силой — она может и создавать, и разрушать.
3. Опытные путешественники знают: чтобы подняться на гору Фишт, нужно хорошо подготовиться.
4. Горные вершины Кавказа поражают своей мощью и красотой.



**Задание 6. Прочитайте текст. Как вы думаете, почему туристы называют гору Фишт туристической меккой?**

***Гора Фишт — туристическая мекка***

Путешествуя по туристскому маршруту Южного федерального округа, можно встретить немало величественных горных вершин. Одной из самых известных, но в то же время таинственных является гора Фишт, находящаяся на территории Западного Кавказа. Вместе с вершинами Оштен и Пшехо-Су она образует Фишт-Оштенский массив. Гора находится на границе Кубани и Адыгеи и считается высочайшей на плато Лаго-Наки. Высота горы достигает 2 867 м.

Красота и величавая неприступность вершины Фишт, а также великолепие ее окрестностей манят в эти заповедные места множество путешественников, очарованных романтикой и магической силой природы. Она также является местом притяжения альпинистов, скалолазов и спелеологов. Горный массив Фишт-Оштенский примечателен интересной географией, уникальной природой и загадочными легендами.

На горном плато находятся древнейшие ледники. Один из них называется Малый. Его высота достигает 1 980 м над поверхностью моря. Это уникальное природное творение, в недрах которого находится ледяная пещера. Особенность грота в том, что сквозь него постоянно пронесется мощный поток воздуха, т. е. в этом царстве снега и льда вечно бушует ураган. Интересна северная сторона горы Фишт, имеющая понижение в виде висячей долины, откуда падает ручей Водопадистый. Между вершинами Фишт и Пшехо-Су находится самый высокий в этой местности водопад (165 м), являющийся одним из истоков реки Пшеха.

Горный массив Фишт часто называют *островом сокровищ* или *островом драгоценных кораллов*. Во-первых, это связано с тем, что в геологическом прошлом Адыгея была морским дном, а современные горы — коралловым рифом. В современном пространстве горного плато Фишт можно увидеть коралловый остров, сохранивший окаменелую флору и фауну океана. Во-вторых, природа здесь создала настоящий букет уникальных растений — эндемиков. Ежегодно чешские энтомологи собирают на склонах Фишта коллекции уникальных насекомых. В-третьих, здесь находится внезапно исчезающая и мгновенно возникающая на поверхности река, начинающаяся у водопада, который расположен у западной стены горы.

Существует легенда о происхождении необычных названий горных вершин Фишт, Пшехо-Су и Оштен. Случилось все в далекие времена, когда эту местность населяли гордые и свободолюбивые люди. Они усердно трудились в своих садах и на полях, занимались скотоводством, охотились в горах. В период осенних праздников люди со всех сторон съезжались в центральный округ, смелые и лихие наездники мерялись силой и ловкостью. Часто случались разногласия, возникала вражда. Но стоило врагу прийти на их земли, обиды забывались и народ объединялся для борьбы с недругом. Однажды пришли чужеземные завоеватели. Горный народ долго бился с чужаками, но силы врага преобладали, и горцы вынуждены были оставить свои жилища, отступить в лес. На вершинах гор они зажгли сигнальные огни и отправили гонцов в ближайшие местности. На помощь пришли опытные воины Оштен, Фишт и Пшехо-Су. Они сделали все что могли, но не привели войско к победе и погибли от рук чужеземцев. Павших бойцов сменили неопытные, но могучие молодые юноши. Им удалось одолеть врага, взяв их количеством. После этого горный народ назвал вершины именами героев, которые погибли за правое дело. С тех времен Фишт, Оштен и Пшехо-Су символизируют единство и силу дружественных народов в борьбе за независимость.

Название горы *Фишт* широко стало известно не только в России, но и далеко за ее пределами после зимней Олимпиады в Сочи. В 2014 г. на стадионе Фишт состоялась

масштабная церемония открытия и закрытия крупнейшего мирового спортивного события. Гигантский стадион назвали в честь горной вершины главного кавказского хребта.

#### Грамматическая тема

#### «Выражение определительных отношений: придаточное предложение с местоименным словом *который* (-ая, -ое, -ые)»

- Зависимая часть сложного предложения, которая обозначает отличительный признак лица или предмета.
- Относится к существительному или местоимению в главной части предложения.
- Зависимая часть всегда стоит после слова, которое она определяет.
- Род и число слова *который* зависят от слова в главной части, падеж — от глагола в придаточной (после существительного — Р. п.).
- Придаточная часть отвечает на вопрос *какой?*
- Время сказуемого в придаточной части не зависит от времени сказуемого в главной части.

В группе учится новый студент. Он приехал из Эквадора.

В группе учится новый студент, **который** приехал из Эквадора.

- Слово *который* не всегда находится в начале придаточного.

*В Ростов-на-Дону приехал известный путешественник, интервью с которым передавали в вечерних новостях.*

**Задание 7. Соедините два простых предложения в одно сложноподчиненное с местоименным словом *который*.**

1. Ежегодно туристская фирма организует экскурсионные туры. В этих турах принимают участие люди старше шестидесяти лет.
2. Мы шли к горе. Ее вершина была видна издалека.
3. При восхождении на гору мы следовали строгим указаниям. О них нам рассказал инструктор.
4. Туристы приехали к заповеднику. Он был основан в прошлом столетии.
5. В один из экскурсионных дней я познакомился с молодым ученым-биологом. Он изучает растения-эндемики.
6. Вся нужная информация о поездке — у нашего гида. К нему и следует обратиться.
7. Мы посетили выставку известного путешественника Федора Конюхова. Он в одиночку совершил пять кругосветных плаваний и 17 раз пересек Антарктику.
8. Существуют правила посещения заповедных мест. Их нужно обязательно соблюдать.

**Задание 8. В сложных предложениях используйте местоименное слово *который* вместо союза *чей*. Понаблюдайте, меняется ли смысл предложения от такой замены?**

1. Люди, чьи интересы и взгляды совпадают, всегда найдут общий язык.
2. Туристы посетили музей художника-мариниста И.К. Айвазовского, чьи картины внесли огромный вклад в русскую и мировую культуру.

3. Первый туристический агент Томас Кук, чье имя знает весь мир, придумал и организовал первую коллективную экскурсионную поездку по железной дороге из Лестера в Лафборо.
4. Меня заинтересовал участник похода, чьи рассказы о редких животных были очень интересными и познавательными.
5. Члены движения Green Peace, чьи действия направлены на сохранение окружающей среды, получили финансовую поддержку от большинства европейских государств.
6. В интернете много пишут о людях, чьи мечты связаны с покорением известных горных вершин.
7. Мы встретили человека, чей дом находится рядом с дворцом Ласточкино гнездо.

**Задание 9. Как вы думаете, за какой период времени можно подняться на гору Фишт? Давайте совершим виртуальное восхождение. Посмотрите видеосюжет «Трек восхождения на гору Фишт» (<https://youtu.be/gx4aAGvXJwE>).**

**Задание 10. Перескажите легенду о происхождении названий горных вершин Фишт, Пшехо-Су и Оштен. Какие легенды о горах существуют в вашей стране? Расскажите о них.**

Таким образом, структурированная подача учебного материала с учетом основных методических принципов обучения русскому языку как иностранному является базой методической концепции электронного учебника «По туристским маршрутам Южного федерального округа». Электронное учебное издание направлено на поэтапное овладение основами профессиональной коммуникации с одной стороны, с другой — способствует развитию навыков и умений во всех видах речевой деятельности — аудированию, говорению, чтению и письму. Разнообразие лексических и грамматических заданий, представленных в соответствии с изложенными методическими принципами, позволит иностранным обучающимся активизировать, уточнить, расширить и систематизировать языковые знания и умения, необходимые для формирования и практического применения навыков правильного употребления слов и словосочетаний в профессиональной речи.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Современный словарь методических терминов и понятий (Теория и практика обучения языкам). М., 2018.
2. Капитонова Т.И., Московкин Л.В., Щукин А.Н. Методы и технологии обучения русскому языку как иностранному. М.: Русский язык. Курсы, 3-е изд. — 2014. — 312 с.
3. Клобукова, Л.П. Профессионально ориентированное преподавание русского языка как иностранного: история, современное состояние и перспективы / Л.П. Клобукова, С.А. Хавронина // Профессионально-педагогические традиции в преподавании русского языка как иностранного. Язык — речь — специальность: мат. межд. науч.-практ. конференции «Мотинские чтения». Ч. 1. М.: РУДН, 2005. 427 с.
4. Любимова Н.А., Бузальская Е.В. От приема к методу. Как пройти этот путь с наименьшими потерями. СПб.: Златоуст, 2016. 96 с.



5. Новикова, М.Л. Инновационная парадигма образовательного процесса и ее роль в унификации и совершенствовании процесса преподавания // Вестник РУДН. Серия «Вопросы образования. Языки и специальность». 2012. № 3. С. 165–173.
6. Пугачев И.А., Яркина Л.П. Обучение общему владению русским языком на основном этапе: проблемы реальной практики и попытки их решения // Вестник РУДН. Серия «Вопросы образования: языки и специальность». 2007. № 1. С. 100–106.
7. Сурыгин, А.И. Основы теории обучения на неродном для учащихся языке. СПб.: Златоуст, 2000. 233 с.
8. Шатилов, С.Ф. Актуальные проблемы методики обучения русскому языку иностранных учащихся. СПб, 2004.
9. Щукин, А.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного: учеб. пособие / А.Н. Щукин. 3-изд., перераб. и доп. М.: ФЛИНТА: Наука, 2017. 512 с.
10. Harmer, J. How to Teach English: An Introduction to the Practice of English Language Teaching / J. Harmer. L.: Longman, 2007. 288.

**Grigoryan Armine Azatovna**

Southern Federal University, Rostov-on-Don, Russia

E-mail: [armine\\_1979@mail.ru](mailto:armine_1979@mail.ru)

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-7674-3092>

RSCI: [https://www.elibrary.ru/author\\_profile.asp?id=956054](https://www.elibrary.ru/author_profile.asp?id=956054)

Researcher ID: <https://www.researcherid.com/rid/ABE-9454-2020>

**Popkova Evgeniya Borisovna**

Southern Federal University, Rostov-on-Don, Russia

E-mail: [evpopkova@yandex.ru](mailto:evpopkova@yandex.ru)

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-7723-2972>

RSCI: [https://www.elibrary.ru/author\\_profile.asp?id=768960](https://www.elibrary.ru/author_profile.asp?id=768960)

## **Methodological concept of the electronic textbook «On tourist routes of the Southern Federal District» (for foreign students)**

**Abstract.** In the methodology of teaching Russian as a foreign language, an important direction is the writing of textbooks corresponding to the modern realities of the educational continuum. These should be considered electronic textbooks that correspond to the goals and objectives of teaching a foreign language (Russian) language.

The article presents a methodological concept of an educational electronic publication for foreign students with a level of B1 training, studying in the field of training "Tourism". The essential characteristic of the textbook should be considered ready-made scenarios of classes with the inclusion of audio and video materials.

The article reflects the step-by-step work with the material of the textbook, introduces the model of the pedagogical process that ensures the interaction of the teacher and the student.

**Keywords:** Russian as a foreign language; specialty language; interactive electronic textbook; methodological concept